

Government of **Western Australia**North Metropolitan Health Service

Mental Health, Public Health and Dental Services

# Tuberculin မြစ်ခြောက်နာ အဆုတ်နာ အရေပြားစမ်းသပ်မှု

တီဘီရောဂါ (TB) ရောဂါပိုးသည် လူတစ်ဦး TB ဘက်တီးရီးယားကို ရှူရှိုက်သောအခါ ဖြစ်ပွားသည်။ ကိစ္စအများစုတွင်၊ ၎င်းတို့သည် တီဘီ ရောဂါရှိသူ (အဆုတ်အတွင်း) နှင့် ထိတွေ့ဖူးသောကြောင့်ဖြစ်သည်။ ကျန်းမာသောလူများတွင် ကိုယ်ခံအားစနစ် (ခုခံကာကွယ်မှု) စနစ် သည် ဘက်တီးရီးယားများကို မလှုပ်ရှားအောင်ထိန်းထားခြင်းဖြင့် ကူးစက်မှုကို ထိန်းချုပ်နိုင်သည်။ **၎င်းကို ငုပ်လျှိုးနေသောတီဘီရောဂါကူး** စက်မှု (LTBI) ဟုခေါ်သည်။ LTBI ရှိသူများသည် ဖျားနာခြင်းမရှိဘဲ အခြားသူများကို တီဘီမကူးစက်နိုင်ပါ။ မကုသဘဲထားပါက လူများ၏ 10 ရာခိုင်နှုန်းခန့်သည် တီဘီရောဂါဖြစ်လာသည်။ ၎င်းသည် ခန္ဓာကိုယ်၏ မည်သည့်အစိတ်အပိုင်းကိုမဆို ထိခိုက်နိုင်သော်လည်း များသောအားဖြင့် အဆုတ်ကို ထိခိုက်စေပါသည်။ ဩစတြေးလျတွင် တီဘီရောဂါနှင့် ငုပ်လျှိုးနေသော တီဘီရောဂါကို ကုသနိုင်သည်။

## Tuberculin မြစ်ခြောက်နာ အဆစ်နာ အရပြားစမ်းသပ်မှု (TST) ဆိုတာဘာလဲ။

Mantoux test ဟုလည်းသိကြသော TST သည် တီဘီဘက်တီးရီးယား ပိုးကူးစက်ခံရခြင်းရှိမရှိသိရှိရန် အရေပြားစစ်ဆေးမှုတစ်ခုဖြစ်သည်။

## အဘယ်ကြောင့် လုပ်ရသနည်း။

- LTBI ကို စစ်ဆေးရန် တစ်စုံတစ်ယောက်သည် တီဘီရောဂါရှိသူ နှင့် ထိတွေ့ဖူးသူတစ်ယောက်ဖြစ်နိုင်သည်။
- ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုဌာနတွင် အလုပ်မဝင်မီ
- အလုပ်ရှင်မှ တောင်းဆိုပါက အလုပ်အတွက် တီဘီအန္တရာယ် မြင့်မားသော ဒေသသို့ ခရီးမသွားရန်
- အချို့သောအခြေအနေများတွင် 12 ပတ်ကျော်မွေးကင်းစ ကလေးများအတွက် Bacille Calmette-Guerin (BCG) ကာကွယ်ဆေးမထိုးမီ TST လိုအပ်နိုင်သည်။

## မည်ကဲ့သို့လုပ်ရသနည်း။

တီဘီသေနေသော ဘက်တီးရီးယားများမှ သန့်စင်ထားသော ပရို တင်းအနည်းငယ်ကို လက်ဖျံပေါ် ရှိ အရေပြားအပေါ်ဆုံးအလွှာ အောက်တွင် ပိုးသတ်နိုင်သော တစ်ခါသုံးအပ်နှင့် ဆေးထိုးအပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိုးသွင်းသည်။ ပြုလုပ်ရာနေရာတွင် အရည်ကြည်ဖုလေး များ ပေါ်လာပါမည်၊ မိနစ် 20 အတွင်းမှာ ပျောက်သွားပါလိမ့်မယ်။ ဆေးထိုးအပ်နေရာ၌ သွေးအနည်းငယ်ရှိနိုင်သည်။

တုံ့ပြန်မှုတစ်စုံတစ်ရာအတွက် သူနာပြုမှ ဆေးထိုးသည့်နေရာကို အကဲဖြတ်ရန် သုံးရက်အကြာတွင် ဆေးခန်းသို့ ပြန်လာရန် လိုအပ် ပါသည်။

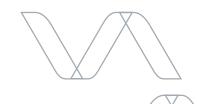
## TST မလုပ်ခင်

အကယ်၍ သင့်တွင်အောက်ပါတို့များဖြစ်လျှင် သူနာပြုကို ပြောပြရန် အရေးကြီးသည်-

- တီဘီရောဂါကို ကုသဖူးပါသလား
- ယခင်က TST စမ်းသပ်မှုလုပ်ပြီးလျှင် ရလဒ်မှာ အဘယ်နည်း
- ပြီးခဲ့သောအပတ်က ဗိုင်းရပ်စ်ရောဂါရှိခဲ့ဖူးသည်
- သင့်ကိုယ်ခံအားစနစ်ကို ထိခိုက်စေသော ဖျားနာမှုတစ်ခုရှိခြင်း
- သင့်ကိုယ်ခံအားစနစ်ကို ထိခိုက်စေသော မည်သည့်ဆေး/ကုသ မှုကိုမဆို သောက်နေလျှင်
- ပြီးခဲ့သောလတွင် ကာကွယ်ဆေးများ ထိုးထားပါသလား။

## ဆေးထိုးသည့်နေရာကို ဂရုစိုက်ပါ

- ဆေးထိုးနေရာကို မခြစ်မိရန်၊ မပွတ်မိရန် အရေးကြီးသည်။1
- ဧရိယာကို ဖွင့်ထားပါ၊ ဆပ်ပြာ၊ ခရင်မ် သို့မဟုတ် လိမ်းဆေးဖြင့် မဖုံးပါနှင့်။
- အရည်ကြည်ဖုများပေါက်ပြီး မသက်မသာဖြစ်စေပါက၊ အအေးခံထားသောနေရာကို ဖိထားပါ။
- ရေချိုးခြင်း၊ ရေကူးခြင်းနှင့် အားကစားလုပ်ခြင်းအပါအဝင် TST ရရှိပြီးနောက် သင်၏ပုံမှန်လှုပ်ရှားမှုများကို ဆက်လက် လုပ်ဆောင်နိုင်သည်။



## ဖြစ်နိုင်သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ

TST သည် ရိုးရှင်းသည် ဘေးကင်းသော စမ်းသပ်ချက်ဖြစ်ပြီး ဘေး ထွက်ဆိုးကျိုးများမှာ သာမန်မဟုတ်သော်လည်း အောက်ပါတို့ ပါဝင် နိုင်သည်-

- ဆေးထိုးသည့်နေရာ၌ ရောင်ရမ်းခြင်း၊ နီခြင်းနှင့် ယားယံခြင်း များကို ရှင်းလင်းရန် ရက်သတ္တပတ်အနည်းငယ်ကြာနိုင်သည်
- နာကျင်ရောင်ရမ်းခြင်း၊ အရည်ကြည်ဖုများပေါက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရှားရှားပါးပါးကိစ္စများတွင် ဖြစ်ပွားနိုင်သည်။ အရည်ကြည်ဖုများ သို့မဟုတ် အနာများ အမာရွတ်အနည်းငယ်ဖြင့် သက်သာ ပျောက်ကင်းပါသည်။

## ရလဒ်များသည် မည်သည့်ကိုဆိုလိုသနည်း၊ နောက်တွင်ဘာမျှဖြစ်လာနိုင်သနည်း။

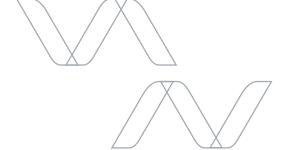
သူနာပြုသည် သင်၏ဆေးထိုးသည့်နေရာကို ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး ရလဒ်ကို ပြောပြပါမည်။

## အနုတ်လက္ခဏာရလဒ်

အကျိတ်သည် သတ်မှတ်ထားသော အရွယ်အစားအောက်တွင် ရှိနေပါက စမ်းသပ်မှု၏ရလဒ်မှာ အနုတ်လက္ခဏာဖြစ်သည်။ များသောအားဖြင့် တီဘီ ဘက်တီးရီးယားပိုး မကူးစက်ဘူးလို့ ဆိုလို ပါသည်။

အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် စစ်ဆေးမှုအား အစပိုင်းတွင် လုပ်ဆောင် ခဲ့သည့်အပေါ် မူတည်၍ အနာဂတ်တွင် ထပ်ခါထပ်ခါ စမ်းသပ်မှု ပြုလုပ်ရန် သင့်အား အကြံပြုနိုင်ပါသည် သို့မဟုတ် နောက်ထပ် နောက်ဆက်တွဲရန်မလိုအပ်ကြောင်း သင့်အား အကြံပြုနိုင်ပါသည်။

အကယ်၍ သင်သည် နေမကောင်းဖြစ်နေခြင်း၊ ခုခံအားကျဆင်းမှု သို့မဟုတ် မကြာသေးမီက တိုက်ရိုက်ကာကွယ်ဆေးထိုးထားပါက မှားယွင်းသောအနုတ်လက္ခဏာ ဖြစ်ပေါ် နိုင်သည်။



## အပြုသဘောဆောင်သောရလဒ်

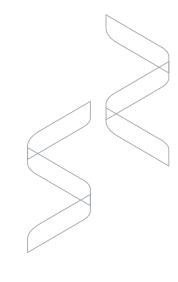
အကျိတ်သည် သတ်မှတ်ထားသော အရွယ်အစားထက် ကျော်လွန် ပါက စမ်းသပ်မှုရလဒ်သည် အပေါင်းလက္ခဏာဖြစ်သည်။ ဆိုလိုသည် မှာ သင်သည် TB ဘက်တီးရီးယားပိုး ကူးစက်ခံထားရခြင်း ဖြစ် နိုင်သည်။

သင့်ရလဒ်သည် အပေါင်းလက္ခဏာဖြစ်ပါက ရင်ဘတ်ဓာတ်မှန် ရိုက်ရန် အကြံပြုမည်ဖြစ်ပြီး သင့်ရလဒ်များကို ဆွေးနွေးရန် ကျွန်ုပ် တို့၏ဆရာဝန်တစ်ဦးမှ ပြန်လည်စစ်ဆေးရန် ရက်ချိန်းပေးမည် ဖြစ်သည်။

တီဘီရောဂါရှိသူအချို့သည် တီဘီရောဂါမဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် ကာ ကွယ်ရန် ဆေးပေးမည်ဖြစ်သည်။

သင်၏စစ်ဆေးမှုသည် အပေါင်းလက္ခဏာဆောင်ပါက၊ နောင်တွင် နောက်ထပ် TST မပြုလုပ်ရန် အကြံပြုအပ်ပါသည်။

(Tuberculin Skin Test ) မြစ်ခြောက်နာ အဆုတ်နာ အရေပြား စမ်းသပ်မှု အကြွောင်း နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတက်၊ Healthy WA ဝဘ်ဆိုဒ် ကို ကြည့်ပါ။







### WA တီဘီရောဂါထိန်းချုပ်ရေးအစီအစဉ်

- O Anita Clayton Centre, 1/311 Wellington Street, Perth WA 6000
- ±9 (+61) 08 9222 8500
- △ACCadmin@health.wa.gov.au





ဆေးလိပ်ငွေ့ကင်းစင်သော ဆိုက်တစ်ခုဖြစ်သည်ကို ကျွန်ုပ် တို့ ဂုဏ်ယူပါသည်။ ဆေးလိပ်မသောက်တာ ဒါမှမဟုတ် vaping မလုပ်တဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါသည်။

တောင်းဆိုချက်အရ ဤစာရွက်စာတမ်းကို အခြားပုံစံများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။



# **The Tuberculin Skin Test**

Tuberculosis (TB) infection occurs when a person breathes in TB bacteria. In most cases, this is because they have had exposure to someone with TB disease (in the lungs). In healthy individuals the immune (defence) system can control the infection by keeping the bacteria inactive. This is called **latent TB infection (LTBI).** People with LTBI are not sick and cannot spread TB to others. If left untreated, about 10 percent of people will develop **TB disease**. This can affect any part of the body but usually affects the lungs. In Australia, TB disease and latent TB infection can be treated.

# What is the Tuberculin Skin Test (TST)?

The TST, also known as the Mantoux test, is a skin test to detect if you have been infected with TB bacteria.

### Why is it done?

- To detect LTBI in a person who may have been exposed to someone diagnosed with TB disease
- · Before employment in a healthcare facility
- Before travel to a high-TB risk region for work if requested by the employer
- In some situations, a TST may be required before a Bacille Calmette-Guerin (BCG) vaccination for infants over 12 weeks.

### How is it done?

A small amount of purified protein from dead TB bacteria is injected under the top layer of the skin on the forearm using a sterile disposable needle and syringe. A small blister will appear at the site; it will disappear within 20 minutes. There may be a small amount of blood at the needle site.

You will need to return to the clinic three days later to have the injection site assessed by a nurse for any reaction.

### Before you have the TST

It is important that you tell the nurse if you:

- Have ever been treated for TB
- Have had a TST test done previously and what the result was
- Have had a viral illness in the last week
- Have an illness that affects your immune system
- Take any medication/treatments that affect your immune system
- Received any vaccinations in the past month.

### Care of the injection site

- It is important that you do not scratch or rub the injection site.
- Leave the area open; do not cover with any dressing, cream or ointment.
- If blisters develop and cause discomfort, apply a cool compress to the area.
- You can continue your normal activities after having the TST, including showering, swimming and sport.



#### Possible side effects

The TST is a simple and safe test and side effects are uncommon but may include:

- Swelling, redness and itchiness at the injection site that can take a few weeks to clear
- Painful swelling, blistering or ulceration may occur in rare cases. Blistering or ulcerations will heal with little scarring.

# What do the results mean and what happens next?

The nurse will review your injection site and tell you the result.

### **Negative result**

If the lump is below a certain size the result of the test is negative. Usually this means that you have not been infected with TB bacteria.

You may be recommended to have a repeat test in the future depending on why the test was initially performed or you may be advised that no further follow-up is required.

A false negative can occur if you are unwell, immunosuppressed or have had a recent live vaccination.



#### Positive result

If the lump is above a certain size, the result of the test is positive. It means that you may have been infected with TB bacteria.

If your result is positive a chest X-ray will be recommended and an appointment will be arranged for you to be reviewed by one of our doctors to discuss your results.

Some people with TB infection will be offered medication to prevent them from getting TB disease.

If your test is positive, you will be advised not to have another TST in the future.

For more information about the Tuberculin Skin Test, see the *Healthy WA website* 





#### **WA Tuberculosis Control Program**

- Anita Clayton Centre,1/311 Wellington Street, Perth WA 6000
- ±9 (+61) 08 9222 8500
- △ ACCadmin@health.wa.gov.au



We are proud to be a smoke-free site. Thank you for not smoking or vaping.

This document can be made available in alternative formats on request.